



مولانا آزاد نیشنل اردو یونیورسٹی

MAULANA AZAD NATIONAL URDU UNIVERSITY

جامعة مولانا آزاد الوطنية الأردنية

(A Central University Established by an Act of Parliament in 1998)

(Accredited "A" Grade by NAAC)

المقرر الدراسي للماجستير في العربية وآدابها

M. A. Arabic Syllabus

نصاب

ایم . اے . عربی

قسم اللغة العربية وآدابها

الوحدة الأولى

١. النثر، تعريفه و أقسامه
٢. تطور النثر العربي القديم
٣. خصائص النثر العربي القديم
٤. نماذج النثر الجاهلي

الوحدة الثانية

١. آيات من القرآن الكريم (سورة الرعد من البداية حتى الآية 26)
٢. جوامع الكلم
٣. الخطابة المعجزة
٤. شقاوة الملوك
5. الأصحاب الحاضرون

الوحدة الثالثة

١. خطبة زياد ابن أبيه
٢. خطبة حجاج بن يوسف
٣. وصف الصيد لعبد الحميد الكاتب
٤. في فضل الأقدمين من الأدب الكبير لابن المقفع

الوحدة الرابعة

١. بخيل حكيم للجاحظ
٢. كتاب ينوب عن كتائب لابن العميد
٣. البحر للصاحب ابن عباد
٤. أطيب طعام وأشعر بيت لأبي الفرج الأصبهاني

الوحدة الخامسة

١. القميص الأحمر لابن عبد ربه
٢. آراء في التعليم لابن خلدون
٣. عتاب وتأييب للقاضي الفاضل
٤. المقامة الزبيدية للحريري

الكتب المقترحة:

١. تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات
٢. تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف
٣. نخبة الأدب، جامعة على كره الإسلامية
٤. مختارات من أدب العرب، الجزء الأول و الثاني لأبي الحسن على الندوي
5. الأدب الكبير لعبد الله بن المقفع

الأهداف:

- إطلاع الطالب على نماذج من التراث الأدبي القديم من النثر العربي.
- استعراض الأدب العربي في تقدمه وتطوره في مراحل التاريخة عن طريق عرض نماذج للنثر الفني وتوفير الطلاب بما يساعدهم على تفهم الأدب العربي في حسن تعبيره وصدق تصويره.
- الوقوف على الاتجاهات الأدبية والأساليب النثرية المختلفة بدءاً من العصر الجاهلي حتى نهاية العصر العباسي.

الوحدة الأولى

- ١- المعرب والمبني
- ٢- أنواع الإعراب والبناء
- ٣- علامات الإعراب

الوحدة الثانية

- ١- نواصب الفعل المضارع
- ٢- جوازم الفعل المضارع
- ٣- علامات التانيث في الأسماء
- 4- أنواع الفعل

الوحدة الثالثة

- ١- المفعول المطلق
- ٢- المفعول به
- ٣- المبتدأ والخبر وتطابقهما
- 4- خبر المبتدأ حيث يكون جملة أو شبه جملة
- 5- خبر النواسخ حيث يكون جملة أو شبه جملة

الوحدة الرابعة

- ١- الإعلال
- ٢- الإبدال
- ٣- أوزان الأفعال
- 4- المقصور والممدود والمنقوص

الوحدة الخامسة

- ١- قواعد الإملاء
- ٢- علامات الترقيم

الكتب المقترحة:

- ١- النحو الواضح لعلي الجارم ومصطفى أمين
- ٢- جامع الدروس العربية لمصطفى الغلاييني
- ٣- مغني اللبيب لابن هشام الأنصاري

الأهداف:

- تنمية قدرات الطالب اللغوية والنحوية والصرفية.
- تمكين الطلاب من القراءة الصحيحة و تدريبهم على استعمال مفردات اللغة على الوجه الصحيح.
- تعويد الطلاب على قوة الملاحظة والتفكير باستخدام الطريقة الاستنباطية والحوارية.
- تمكينهم من التعبير الشفوي والكتابي الصحيح والفهم الصحيح للكلام العربي.

الوحدة الأولى

١. الترجمة من العربية إلى الأردية (الجمل البسيطة)
٢. الترجمة من العربية إلى الأردية (الجمل المركبة)
٣. القراءة الجهرية

الوحدة الثانية

١. الترجمة من الأردية إلى العربية (الجمل البسيطة)
٢. الترجمة من الأردية إلى العربية (الجمل المركبة)
٣. ترجمة عناوين الأخبار من العربية إلى الأردية وبالعكس

الوحدة الثالثة

ترجمة فقرات من الصحف والمجلات العربية

الوحدة الرابعة

ترجمة فقرات من الصحف والمجلات الأردية

الوحدة الخامسة

ترجمة المصطلحات العلمية والفنية والتجارية العربية

المواد المقترحة:

١. معلم الإنشاء لعبد الماجد الندوي
٢. الصحف والمجلات العربية الرائدة
٣. الصحف والمجلات الأردية الرائدة

الأهداف:

- تدريب الطلاب على مبادئ الترجمة من الأردية إلى العربية وبالعكس.
- عرض الاتجاهات والمتطلبات العالمية في مجال الترجمة.
- ايجاد القدرة على الترجمة من وإلى العربية
- تمكينهم من الوقوف على ترجمة المصطلحات السياسية والإدارية والتجارية.

الوحدة الأولى

- ١- جغرافيا شبه الجزيرة العربية
- ٢- الأقوام واللغات السامية
- ٣- اللغة العربية نشأتها وتطورها

الوحدة الثانية

- ١- الأحوال السياسية والاجتماعية والثقافية في العهد الجاهلي
- ٢- النثر العربي في العهد الجاهلي، أنواعه وميزاته
- ٣- الشعر في العصر الجاهلي، ميزاته وأعلامه
- 4- المعلقات السبع

الوحدة الثالثة

- ١- القرآن الكريم نزوله وتدوينه
- ٢- الحديث النبوي وقيمه الأدبية
- ٣- أثر الإسلام على الأدب العربي
- 4- الشعراء المخضرمون وميزاتهم الشعرية
- 5- الخطابة في العهد الإسلامي

الوحدة الرابعة

- ١- الظروف السياسية والدينية في العهد الأموي
- ٢- تطور الخطابة في هذا العهد وأهم أسبابها
- ٣- كتابة الرسائل والتوصيات
- 4- الشعر الأموي، أهم مواصفاته (الغزل العمري والعذري والنقائض)
- 5- أهم أعلام الشعراء من هذا العصر (عمر بن أبي ربيعة، جرير، الفرزدق، الأخطل)

الوحدة الخامسة

- ١- قيام الدولة العباسية
- ٢- حركة النقل والترجمة الى العربية
- ٣- النثر الفني في هذا العصر، خصائصه وأعلامه (ابن المقفع، الجاحظ، ابن العميد، صاحب ابن عباد، القاضي الفاضل)
- 4- الشعر العباسي، ميزاته وأعلامه (بشار بن برد، أبو نواس، أبو العتاهية، أبوتمام، البحتري، المتنبي، المعري)

الكتب المقترحة:

- ١- تاريخ آداب اللغة العربية لجرجي زيدان
- ٢- تاريخ الأدب العربي لكارل بروكلمان
- ٣- الفن ومذاهبه في الشعر العربي لشوقي ضيف
- 4- الفن ومذاهبه في النثر العربي لشوقي ضيف
- 5- تاريخ الأدب العربي لعمر فروخ
- 6- تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات
- 7- تاريخ ادب عربي مقتدى حسن ازهرى

الأهداف:

- توفير المعلومات عن جغرافيا العرب وأحوالهم السياسية والثقافية والدينية.
- التعرف باللغات السامية والأقوام السامية.
- إطلاع الطلاب على الاتجاهات الأدبية المختلفة عبر العصور من العصر الجاهلي والإسلامي والعصر الأموي حتى العصر العباسي.

**UNIT-I: Computer Concepts and Applications:**

Introduction to Information Technology, Categories of Machines, Servers, How Computers work, Hard ware-Input Hardware Processing and Memory Hardware, Storage Hardware, Output hard ware, Software-System software, Application Software, History Input-Output devices, how the processor or CPU works- Control unit, ALU and Registers – How memory works – RAM, ROM, CMOS and Flash, Floppy Disks, Hard disks, Optical Disks, Magnetic Tapes, Smartcards, Flash Memory Cards

**UNIT-II: Introduction to Software:**

Introduction to Software: System Software- components of System software-The operating system, what it does-Booting, User interface, CPU Management, File Management, Task Management- Multitasking, Multiprogramming, Timesharing, Multiprocessing, Formatting, security Management-Other System software-Device Drivers and Utility Programs, Desktop and Laptop. Operating Systems-DOS, Windows, Network operating System-Netware, windowsNT/2000, UNIX, Linux. Introduction to Pc software-Dos, windows basics

**UNIT-III: Application Software**

Introduction to Word Processing, creating, editing and saving documents, formatting features of work processing, working with tables. Working with graphs, Mail merging, Previewing and Printing a document, Spell Check .Introduction to Electronic Spread Sheet, creating naming and saving of worksheets, Data Entry –Manual and Automatic formatting features, Different types of built-in functions, graphs, data management tools Presentation Software: Presentation basics, creating, saving and displaying

Data Base Management System: Introduction to a database, types of DBMS. Introduction to Access, creating a database and tables, entering and editing data, Sorting and Filtering and displaying data, creating and printing reports, labels, creating and viewing simple relationships

**UNIT-IV: Data Communication, Networks and Internet Concepts:**

Data Communication, Networks and Internet Concepts: Benefits of Networks, Types of networks, Types of LAN, Components of LAN, Topology of LAN, from Analog to the Digital Age. Internet Concepts- The internet and World Wide Web, Sending and Receiving E-mail, Search Engines, Other Internet Resources-FTP, Telnet, E-Commerce.

**UNIT-V: Programming Concepts and Tools:** : Programming Concepts and tools:- Introduction to Programming Concepts-Programming: Five step programming, Design the program, code the program, test the program, Document and maintain the program, Five generations of programming languages, Programming languages used today, Pseudo Code, MS-Publishing Tools-MS-Front Page

## **Programming Lab-I (PC Tools Lab)**

### **1. MS-Word:**

Creating, saving editing and printing of documents  
Find and replace options  
Formatting with tables, charts and pictures  
Mail Merge  
Spell check and grammar checks

### **2. MS-EXCELL:**

Creating, naming and saving worksheets  
Data entry-Manual and automatic  
Formatting cells and cell referencing  
Working with graphs and charts  
Creating and using formulas and functions  
Previewing and printing worksheets.  
Data management tools  
Statistical Applications –Measures of central tendency.

### **3. MS-POWER POINT:**

Presenting features, creating, saving a presentation using different methods editing, formatting  
and displaying the presentation

### **4. MS-ACCESS:**

Creating a database and tables by different methods  
Entering and editing data  
Sorting, Filtering and displaying data  
Creating and printing reports and labels  
Creating and viewing simple relationships.

### **الأهداف:**

- التعرف بالحاسوب ومصطلحاته وطريقة استخدامه.
- تدريب الطلاب على وندوز وشبكة الاتصال.
- الوقوف على برامج التشغيل للكمبيوتر .

الوحدة الأولى

- ١- الشعر الجاهلي (مميزاته وخصائصه)
- ٢- تعريف بالمعلقات السبع
- ٣- امرؤ القيس (عشرون بيتا من بداية المعلقة)

الوحدة الثانية

- ١- زهير بن أبي سلمى (عشرون بيتا من آخر المعلقة)
- ٢- عمرو بن كلثوم (عشرون بيتا من بداية المعلقة)
- ٣- الشعراء الجاهليون المبرزون ( النابغة، لبيد، طرفة، عنتره)

الوحدة الثالثة

- ١- الشعر الإسلامي وخصائصه
- ٢- حسان بن ثابت ( قصيدته : عفت ذات الأصابع فالجواء ...)
- ٣- كعب بن زهير (عشرون بيتا من لاميته، من: نبئت أن رسول الله أوعدني ...)
- ٤- رواد هذا العصر ( عبد الله بن رواحه، الخنساء، كعب بن مالك )

الوحدة الرابعة

- ١- العصر الأموي وخصائص شعره
- ٢- الفرزدق (عشرون بيتا من قصيدته: إن الذي سمك السماء بني لنا)
- ٣- جرير (عشرون بيتا من قصيدته: أبت عيناك بالحسن الرقاد)
- ٤- بعض الشعراء الأعلام من هذا العصر (عمر بن أبي ربيعة، الأخطل)

الوحدة الخامسة

- ١- العصر العباسي وخصائص شعره
- ٢- أبو تمام (عشرون بيتا من قصيدته : سلام الله عدة رمل خبت)
- ٣- المتنبي (عشرون بيتا من قصيدته : بغيرك راعيا عبث الذناب)
- ٤- بعض كبار الشعراء من هذا العصر (بشار، أبو نواس، المعري)

الكتب المقترحة:

- 1- المعلقات السبع
- 2- نخبة الأدب، جامعة على كره الإسلامية
- 3- تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات
- 4- تاريخ الأدب العربي لشوقي ضيف
- 5- تاريخ ادبيات عربي ترجمه ابو الفضل
- 6- تاريخ ادب عربي حسن زيات (مترجم)
- 7- تاريخ ادب عربي مقتدى حسن ازهرى

الأهداف:

- تعريف الطلبة بالشعر القديم وأهميته ومكانته.
- إطلاعهم على خصائص الشعر القديم في العصور المختلفة.
- تطوير قدراتهم على الفهم والتذوق بالشعر القديم.
- تنمية الثروة اللغوية التعبيرية لدى الطلبة.



الوحدة الأولى

١. علم البلاغة، تعريفه ونشأته وتطوره
٢. الفصاحة والبلاغة
٣. الأسلوب وأقسامه

الوحدة الثانية

١. التشبيه، تعريفه وأقسامه
٢. الاستعارة، تعريفها وأقسامها
٣. المجاز المرسل
٤. الكناية

الوحدة الثالثة

١. الخبر وأغراضه
٢. الإنشاء الطلبي
٣. الوصل والفصل
٤. الإيجاز والإطناب والمساواة

الوحدة الرابعة

١. المحسنات اللفظية: الجناس، والاقتراس، والسجع
٢. المحسنات المعنوية: التورية، والطباق، والمقابلة

الوحدة الخامسة

١. تعريف العروض
٢. البحر وأقسامه
٣. تعريف القافية
٤. بحر الكامل والوافر والطويل
٥. تقطيع الأبيات

الكتب المقترحة:

١. البلاغة الواضحة
٢. البديع لابن المعتز
٣. تلخيص المفتاح للقزويني
٤. محيط الدائرة
٥. ميزان الذهب في صناعة شعر العرب للسيد أحمد الهاشمي

الأهداف:

- إعداد الطالب على نحو يمكنه من الوقوف على أهمية البلاغة العربية وقيمتها.
- تنمية قدراتهم على التذوق بجمال الأساليب العربية وتدريبهم على الاستفادة منها.
- تمكينهم من إدراك الميزات الفنية للنص الأدبي شعرا ونثرا.
- تزويد الطالب بشيء من الذوق النقدي.

الوحدة الأولى

- ١- المفعول له والمفعول معه
- ٢- ظرف الزمان وظرف المكان
- ٣- أنواع الجمع (السالم والمكسر ومنتهى الجموع)
- 4- المنصرف وغير المنصرف

الوحدة الثانية

- ١- تقديم الخبر وجوبا وجوازا
- ٢- حذف الخبر
- ٣- حذف جواب الشرط
- 4- أوزان الأسماء

الوحدة الثالثة

- ١- التوكيد
- ٢- البديل
- ٣- عطف البيان

الوحدة الرابعة

- ١- الحال
- ٢- التمييز
- ٣- الاستثناء
- 4- العدد والمعدود

الوحدة الخامسة

- ١- الأسماء الخمسة وإعرابها
- ٢- الأفعال الخمسة وإعرابها
- ٣- نصب المضارع بعد أن المضمرة

الكتب المقترحة:

- ١- النحو الواضح لعلي الجارم ومصطفى أمين
- ٢- جامع الدروس العربية لمصطفى الغلاييني
- ٣- شرح ابن عقيل لألفية ابن مالك

الأهداف:

- تعويد الطالب على قوة الملاحظة والتفكير واستخدام الطريقة الاستنباطية والحوارية.
- تمكينهم من التذوق بالنحو العربي ومسائله.
- تحسين قدراتهم على تطبيق تلك المسائل في التعبيرات الشفوية والكتابية.

الوحدة الأولى

١. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (الجمل البسيطة)
٢. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (الجمل الطويلة والفقرات)
٣. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (الجمل المشتملة على المصطلحات العلمية)

الوحدة الثانية

١. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (الجمل البسيطة)
٢. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (الجمل الطويلة والفقرات)
٣. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (الجمل المشتملة على المصطلحات الفنية)

الوحدة الثالثة

١. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (المصطلحات السياسية والثقافية)
٢. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (المصطلحات الاقتصادية والتجارية)

الوحدة الرابعة

١. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (المصطلحات السياسية والثقافية)
٢. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (المصطلحات الاقتصادية والتجارية)

الوحدة الخامسة

١. الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (المصطلحات الأمنية والعسكرية)
٢. الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (المصطلحات الأمنية والعسكرية)

الكتب المقترحة:

١. منهج الترجمة لمعين الدين الأعظمي
٢. نحو الإنشاء والترجمة لمنظور أحمد خان
٣. دروس في الترجمة الصحفية للدكتور حبيب الله خان
٤. الصحف والمجلات الانجليزية والعربية

الأهداف:

- إطلاع الطلبة على الاتجاهات الراجحة في الصحف العربية والإنجليزية.
- تنمية قدراتهم على الترجمة من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس.
- تأهيلهم للوظائف كمتترجمين داخل الهند وخارجها.
- تزويدهم بالمصطلحات الحديثة في مجال العلوم الطبيعية والشؤون العسكرية والسياسية والاقتصادية والتجارية.

الوحدة الأولى عرض تمهيدى

١. الأحوال السياسية والاجتماعية
٢. عوامل النهضة العربية
٣. خصائص النثر الحديث

الوحدة الثانية نصوص مختارة

١. الدفين الصغير لمصطفى لطفى المنفلوطى
٢. وحى الهجرة لمصطفى صادق الرافعى
٣. اختلاف أنظار المسلمين فى الإسلام والقرآن لأحمد أمين

الوحدة الثالثة قصص/حكايات مختارة

١. فصلان من الأيام لطفه حسين ( الجزء الأول )
٢. حكاية من دمعة وابتسامة لجبران خليل الجبران
٣. فى القطار لمحمود تيمور
٤. همس الجنون لنجيب محفوظ (القصة الأولى)
٥. بين الأمس واليوم لعلي الطنطاوى

الوحدة الرابعة أعلام وشخصيات

١. الشيخ محمد عبده
٢. جرجى زيدان
٣. مصطفى كامل
٤. مصطفى لطفى المنفلوطى
٥. مصطفى صادق الرافعى

الوحدة الخامسة كتاب و أدباء

١. محمد حسين هيكل
٢. عبدالقادر المازنى
٣. توفيق الحكيم
٤. ميخائيل نعيمة

## الكتب المقترحة:

- 1- نخبة الأدب، جامعة على كره الاسلامية
٢. المختارات من أدب العرب لأبى الحسن على الندوى
٣. وحى القلم للرافعى
٤. الأدب العربى المعاصر لشوقى ضيف
٥. الجامع فى تاريخ الأدب العربى حنا الفاخورى
٦. تاريخ الأدب العربى لعمر فروخ

الأهداف:

التعريف بعوامل النهضة فى البلاد العربية.  
 ذكر الاتجاهات والأفكار الحديثة من خلال النثر الحديث.  
 توضيح الأساليب الأدبية الحديثة لتناول القضايا الاجتماعية .  
 كشف الخصائص الأدبية فى النثر الحديث.

الوحدة الأولى

١. النقد الأدبي معناه وموضوعه
٢. أنواع النقد الأدبي التأثيرى والموضوعى
٣. النقد العربي القديم وتطوره

الوحدة الثانية

## عناصر النقد الأدبي

١. العاطفة
٢. الخيال
٣. المعانى
٤. نظم الكلام

الوحدة الثالثة

١. الشعر مفهومه وعناصره
٢. خصائص الشعر
٣. فنون الشعر (الغنائى والقصصي والتمثيلي والتعليمي)

الوحدة الرابعة

١. النثر ومفهومه
٢. المقال الذاتي والموضوعي
٣. القصة عناصرها وأقسامها
٤. المسرحية وعناصرها

الوحدة الخامسة

## أعلام النقد القدماء والمحدثون

١. ابن قتيبة
٢. ابن رشيق القيروانى
٣. عباس محمود العقاد
٤. عبدالقادر المازنى
٥. طه حسين

## الكتب المقترحة:

١. النقد الأدبي لأحمد أمين
٢. النقد الأدبي أصوله ومناهجه لسيد قطب
٣. التوجيه الأدبي لطف حسين
٤. أصول النقد الأدبي لأحمد الشائب

الأهداف:

- معرفة القواعد التي تمكن الطالب من تقويم الآثار الأدبية.
- تكوين الذوق الأدبي لدى الطلبة والدارسين.
- إطلاعهم على الاتجاهات الأدبية المختلفة عبر العصور.
- الوقوف على التراث الأدبي القديم وتحديد مكائنه الأدبية.

<u>الوحدة الأولى</u>	الأدب العربي في الأندلس
١- فتح المسلمين للأندلس	
٢- ازدهار اللغة العربية وأدابها	
٣- الموشحات نشأتها وتطورها	
٤- الأعلام في الشعر والنثر	
<u>الوحدة الثانية</u>	عهد المماليك والأتراك
١- انهيار الخلافة العباسية وأثارها	
٢- الأحوال الأدبية والثقافية في هذا العصر	
٣- مساهمة هذا العصر في العلوم الإسلامية والعربية	
٤- أعلام هذا العصر	
<u>الوحدة الثالثة</u>	عصر النهضة الحديثة
١- الأوضاع السياسية والاجتماعية قبل النهضة	
٢- النهضة العربية أسبابها وعواملها	
٣- رواد النهضة	
٤- آثار النهضة العربية (البعثات، الصحافة، الترجمة)	
<u>الوحدة الرابعة</u>	العصر الحديث
١- رواد الشعر في هذا العصر ( البارودي، شوقي، الحافظ)	
٢- الكتابة الفنية في العصر الحديث ( المقالة، القصة، الرواية، المسرحية)	
٣- الاتجاهات والحركات الأدبية	
٤- أعلام النثر والشعر من هذا العصر	
<u>الكتب المقترحة:</u>	
١- تاريخ أداب اللغة العربية لجرجي زيدان	
٢- تاريخ الأدب العربي لكارل بروكلمان	
٣- الفن ومذاهبه في الشعر العربي لشوقي ضيف	
٤- الفن ومذاهبه في النثر العربي لشوقي ضيف	
٥- تاريخ الأدب العربي لعمر فروخ	
٦- تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات	

الأهداف:

- الوقوف على عصور اللغة العربية بعد العصر العباسي ومعرفة ميزات وخصائصها.
- مساهمة هذه العصور في تطوير التراث العربي الإسلامي والتعريف بأعلامها.
- دراسة أسباب الانحطاط وعوامل النهضة وتأثيرها في الأدب العربي.
- إرشاد الطلبة إلى الاتجاهات والحركات الأدبية وأنواع الكتابة الفنية والشعر.

الوحدة الأولى

- ١- تعريف علم اللغة
- ٢- علم اللغة وفقه اللغة
- ٣- اللغات نشأتها وتشعبها
- 4- اللغات السامية

الوحدة الثانية

- ١- اللغة العربية وأشهر لهجاتها
- ٢- علم اللغة العربية: تعريفه، نشأته، تطوره
- ٣- دراسات العرب اللغوية
- 4- أعلام علم اللغة العربية القديم وأهم أعمالهم

الوحدة الثالثة

- ١- خصائص اللغة العربية
- ٢- الاشتقاق
- ٣- الإعراب
- 4- الإيجاز

الوحدة الرابعة

- ١- اللغات بين التأثير والتأثر
- ٢- عوامل التأثير
- ٣- التأثير اللفظي والمعنوي والصوتي
- 4- المعرب والمولد والدخيل

الوحدة الخامسة

- ١- علم الأصوات
- ٢- الأصوات الكلامية
- ٣- أجهزة النطق - اختلافها وأثره في النطق

الكتب المقترحة:

- ١- فقه اللغة للثعالبي
- ٢- علم اللغة لعبد الواحد الوافي
- ٣- فقه اللغة لعبد الواحد الوافي
- 4- دراسات في فقه اللغة لصباحي صالح
- 5- الخصائص لابن جني

الأهداف:

- تعريف الطلاب بهذه المادة وأهميتها وبالظواهر اللغوية ووظائفها.
- إطلاعهم على العلاقات التي تربط بعضها ببعض وبما عداها من الظواهر.
- إرشادهم إلى أساليب تطورها واختلافها باختلاف الأمم والعصور.
- تعليمهم كيفية كشف القوانين التي تخضع لها اللغات وتسير عليها.
- إطلاعهم على الفصائل اللغوية المختلفة وميزاتها.

الوحدة الأولى

- ١- نهضة الشعر العربي الحديث
- ٢- تطوره واتجاهاته
- ٣- مدارس الشعر في العصر الحديث

الوحدة الثانية

- ١- أعد يا دهر أيام الشباب
  - ٢- اللغة العربية
  - ٣- ولد الهدى فالكاننات ضياء
- محمود سامي البارودي  
حافظ ابراهيم  
أحمد شوقي

الوحدة الثالثة

- ١- العصفور
  - ٢- أغنية ريفية
  - ٣- إذا الشعب يوما أراد الحياة
- خليل مطران  
علي محمود طه  
أبو القاسم الشابي

الوحدة الرابعة

- ١- أنا
  - ٢- الناس في بلادى
  - ٣- يا رفيقي
- نازك الملائكة  
صلاح عبد الصبور  
ايليا أبو ماضي

الوحدة الخامسة

- ١- عيد ميلادها
  - ٢- سيفر أيوب
  - ٣- سوق القرية
- نزار قباني  
بدر شاكر السياب  
عبد الوهاب البياتي

## الكتب المقترحة:

- 1- نخبة الأدب، جامعة على كره الإسلامية
- ٢- المختارات من الشعر العربي الحديث لمحمد مصطفى بدوى
- 3- الفن ومذاهبه في الشعر العربي لشوقي ضيف
- 4- تاريخ الشعر العربي الجديد لأحمد قبش
- 5- تاريخ الأدب العربي المعاصر لشوقي ضيف
- 6- تاريخ الأدب العربي لأحمد حسن الزيات

الأهداف:

- تعريف الشعر الحديث من حيث الأساليب والمضامين والبنى الفنية.
- الوقوف على المدارس الجديدة للشعر العربي وأعلامها.
- بيان أهمية الشعر في حياة العرب وثقافتهم .
- توضيح الأصناف الحديثة من الشعر العربي.
- تحليل تأثيرات الأحوال والأوضاع العالمية على الشعر.



الوحدة الأولى

١. العلاقات العربية الهندية (الدينية والتجارية والثقافية)
٢. وصول اللغة العربية وتطورها في الهند
٣. وسائل انتشار اللغة العربية

الوحدة الثانية الأثار المهمة في الأدب العربي الهندي

١. سواطع الإلهام
٢. نزهة الخواطر (الاعلام بمن في الهند من الاعلام)
٣. تحقيق ما للهند
٤. سلافة العصر في محاسن الشعر بكل مصر
٥. سبحة المرجان في آثار هندوستان
٦. حجة الله البالغة
٧. تحفة المجاهدين
٨. كشاف اصطلاحات الفنون
٩. ابجد العلوم

الوحدة الثالثة دراسة كبار الشعراء والكتاب

١. سعد بن مسعود اللاهوري
٢. أمير خسرو
٣. قاضي عبدالمقندر
٤. شهاب الدين الدولة آبادي
٥. فضل الحق الخيرآبادي
٦. سيد غلام علي آزاد البلغرامي
٧. سيد ابراهيم الأديب الحيدرآبادي
٨. النواب صديق حسن خان
٩. السيد أبو الحسن علي الندوي

الوحدة الرابعة

١. الشاه ولي الله الدهلوي (المدنية العجمية عند بعثة الرسول)
٢. محمود بن محمد الجونفوري (تأثير البيئة والصناعة في الأدب)
٣. سيد أبو الحسن علي الندوي (الطريق إلى المدينة)

الوحدة الخامسة

١. عبد المقندر الكندي (لامية الهند)
٢. الشيخ أحمد التهانيسري (القصيدة الدالية)
٣. غلام علي آزاد البلغرامي (ادرك عليلا لقاء منك يكفيه)
٤. محمد عباس اللكهنوي (النصائح)

الكتب المقترحة:

١. للمختارات من أدب العرب لأبي الحسن علي الندوي
٢. نخبة الأدب، جامعة علي كره الاسلامية
٣. الطريق إلى المدينة للسيد أبي الحسن علي الندوي
٤. سبحة المرجان لسيد غلام علي آزاد البلغرامي
٥. حجة الله البالغة للشاه ولي الله الدهلوي
٦. نزهة الخواطر لعبد الحي الحسني
٧. هندوستان عربون كي نظر مين (مرتب: معين الدين ندوي)
٨. العرب والهند في عهد الرسالة للقاضي أطهر المباركفوري
٩. رجال السند والهند للقاضي أطهر المباركفوري
١٠. فصول في التعريف بالهند العربية الإسلامية لسيد عليم أشرف الجانسي

الأهداف:

- التعريف بالأدب العربي الهندي وأهميته ومكانته عبر الأزمنة وميزاته.
- استعراض الأعمال العربية التي تم إنجازها في الهند كما وكيفا.
- دراسة الأثار المهمة في التراث العربي الهندي.
- دراسة كبار الشعراء والكتاب الهنود وأهم أعمالهم.

الوحدة الأولى

- ١- البحث العلمي - تعريفه وأهميته
- ٢- أغراض البحث العلمي

الوحدة الثانية

- ١- اختيار الموضوع
- ٢- إعداد خطة البحث

الوحدة الثالثة

- ١- التفكير العلمي وأخطاؤه
- ٢- صفات الباحث

الوحدة الرابعة

تحقيق المخطوطات

الوحدة الخامسة

- ١- الجمع والتقييش
- ٢- الهوامش والحواشي
- ٣- الصياغة الأولى
- ٤- الصياغة النهائية
- ٥- المصادر والمراجع

الكتب المقترحة:

- ١- كيف تكتب بحثاً لأحمد شلبي
- ٢- قواعد تحقيق المخطوطات لصلاح الدين المنجد
- ٣- تحقيق النصوص ونشرها لعبد السلام محمد هارون

الأهداف:

- تعريف الطالب بمكانة البحث العلمي وتاريخه ومصادره ومناهجه.
- تعويدهم على كيفية التعامل من المصادر العلمية والمكتبات.
- إبراز مهاراتهم في كتابة المقالات وفق الأصول المقررة والمناهج المتفق عليها.
- تدريبهم على خطوات البحث العلمي وعلامات الترقيم وقواعد الإملاء.

الوحدة الأولى

- 1- الترجمة من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس ( شؤون التجارة والأمن والصحة)
- 2- الترجمة من العربية إلى الإنجليزية وبالعكس (الإعلانات الصحفية)

الوحدة الثانية

- 1- الترجمة من العربية إلى الإنجليزية (التقارير والافتتاحيات الصحفية)
- 2- الترجمة من الإنجليزية إلى العربية (التقارير والافتتاحيات الصحفية)

الوحدة الثالثة

الحوار والمحادثة

- 1- حول الأحوال الشخصية
- 2- حول الشؤون الإجتماعية
- 3- حول الأمور الدينية
- 4- حول الأحوال السياسية

الوحدة الرابعة

- 1- التعبير المباشر
- 2- الترجمة الجارية

الوحدة الخامسة

- 1- كتابة الرسائل (الخاصة والرسمية والتجارية)
- 2- إعداد التقارير والمقالات

المواد المقترحة:

- 1- منهج الترجمة لمعين الدين الأعظمي
- 2- دروس في الترجمة الصحفية للدكتور حبيب الله خان
- 3- نحو الإنشاء والترجمة للدكتور منظور أحمد خان
- 4- الصحف العربية والصحف الإنجليزية الشهيرة

الأهداف:

- تزويد الطلبة بالقدرة على الترجمة من العربية إلى الإنجليزية في مجالات مختلفة.
- تدريبهم على القيام بالمراسلات التجارية و إعداد التقارير والمقالات بالعربية.
- تأهيلهم بالحوار والمحادثات بالعربية في موضوعات شتى.
- تمكينهم من التعبير المباشر والترجمة الجارية.